

**Osttirol**  
Dein Bergtirol



# 5. EUROPIADE

## HOCHPUSTERTAL - ALTA PUSTERIA

10. - 13. 6. 2020

Osttirol Sillian / Südtirol Innichen & Toblach

*Osttirol Sillian / Alto Adige San Candido & Dobbiaco*

*Osttirol Sillian / South Tyrol Innichen/San Candido & Toblach/Dobbiaco*





## Ein herzliches „Grüß Gott“

aus Sillian in der Ferienregion Hochpustertal/Osttirol. Wir freuen uns sehr, dass wir Gastgeber der 5. Wandereuropiade 2020 sein dürfen. Wanderfreunden aus Nah und Fern möchten wir, gemeinsam mit den Orten Innichen und Toblach der Südtiroler Dolomitenregion Drei Zinnen, ein unvergessliches Wandererlebnis inmitten der Dolomiten bieten. Die sportliche Herausforderung wird mit herrlichen Eindrücken belohnt. Für die Jagd nach den beliebten Europiade-Medaillen ist alles angerichtet. Wir freuen uns auf zahlreiche Wanderfreunde.



### Welcome!

from Sillian in the holiday region Hochpustertal/Osttirol. We are very pleased to host the 5th Europiade 2020. Together with the villages Innichen/San Candido and Toblach/Dobbiaco of the South Tyrolean Dolomite region Three Peaks, we would like to offer hikers from everywhere an unforgettable hiking experience in the middle of the Dolomites. The sporting challenge is rewarded with wonderful impressions. Everything is prepared for the hunt for the popular Europiade medals. We are looking forward to numerous hiking friends.

### Benvenuti!

Da Sillian nel territorio turistico dell'Alta Pusteria e del Tirolo Orientale. Siamo molto lieti di poter ospitare nel 2020 la 5. Europiade. Insieme alle località di San Candido e Dobbiaco nella zona delle Tre Cime nelle Dolomiti vorremmo offrire agli escursionisti appassionati da vicino e lontano, un'esperienza escursionistica indimenticabile nel cuore delle Dolomiti. La sfida è per ogni tipo di condizione fisica e verrà premiata con viste e ricordi meravigliosi. Tutto è pronto per la caccia alle medaglie dell'Europiade. Speriamo per una numerosa partecipazione.

**WICHTIGE INFORMATIONEN**  
**INFORMAZIONI IMPORTANTI**  
**IMPORTANT INFORMATIONS**

**Verantwortlich | Responsabile | Responsabile**

Österreichischer Volkssportverband  
*Federazione sportiva austriaca*  
*Austrian People's Sports Federation*

**Anmeldung | Registrazione | Registration**

Österreichischer Volkssportverband  
Kuhnstraße 16, A-4600 Wels  
Tel. +43 7242 41240  
E-Mail: info@oevv-wandern.at

**Startgebühr | Quota d'iscrizione | Entry fee**

€ 3,00 ohne Auszeichnung  
*senza onorificenza*  
*without distinction*

€ 8,00 mit Medaille  
*con medaglia*  
*with medal*

**Gebühr Marathon | Quota per la maratona | Marathon fee**

€ 8,00 mit Aufnäher & Urkunde  
*con patch & certificato*  
*with patch & certificate*

€ 4,00 ohne Aufnäher  
*senza patch*  
*without patch*

**Versicherung | Assicurazione | Insurance**

Die Veranstaltung ist über den ÖVV haftpflicht versichert.  
Teilnehmer sind selbst für eine eigene Unfallversicherung  
verantwortlich.

*L'evento è assicurato dalla federazione sportiva austriaca.*  
*I partecipanti sono responsabili della propria assicurazione*  
*contro gli infortuni.*

*The event is insured by the Austrian People's Sports Federation.*  
*Participants are responsible for their own accident*  
*insurance.*

**Wetter | Meteo | Weather**

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.  
*L'evento si svolge con ogni condizione climatica.*  
*The event takes place in all weathers.*

**Amtliches Rauchverbot in den Wäldern**  
**Divieto di fumare nei boschi**  
**Official smoking ban in the woods**



# EUROPIADE 2020

## Programm | Programma | Program

 Montag, 8. Juni | Lunedì, 8 giugno | Monday, 8 June 2020

### **Geführte Bergwanderung Hochpustertal** *Escursione guidata Val Pusteria* **Guided hike Pustertal valley**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Sillian (Anmeldung beim Tourismusbüro Sillian bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di Sillian (iscrizione nell'ufficio informazioni di Sillian entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office Sillian (registration until the day before, 5 pm at the tourist office Sillian) • walking time 2 hours*

 Dienstag, 9. Juni | Martedì, 9 giugno | Tuesday, 9 June 2020

### **Geführte Wanderung zur Oberstalleralm, Innervillgraten** *Escursione guidata alla malga „Oberstaller“, Innervillgraten* **Guided hike to the Oberstalleralm, Innervillgraten**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Innervillgraten (Anmeldung beim Tourismusbüro Sillian bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di Innervillgraten (iscrizione nell'ufficio informazioni di Sillian entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office Innervillgraten (registration until the day before, 5 pm at the tourist office Sillian) • walking time 2 hours*



 Mittwoch, 10. Juni | Mercoledì, 10 giugno | Wednesday, 10 June 2020

### **Geführte Wanderung Innichen** *Escursione guidata Innichen* **Guided hike Innichen**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Innichen (Anmeldung beim Tourismusbüro Innichen bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di San Candido (iscrizione nell'ufficio informazioni di San Candido entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office San Candido (registration until the day before, 5 pm at the tourist office San Candido)*

*• walking time 2 hours*



**10. Juni 2020 | 10 giugno 2020 | 10 June 2020**

### **Eröffnungsfeier | Cerimonia di apertura | Opening ceremony**

**17:30 Uhr | ore 17:30 | 5.30 pm**

Treffpunkt zur Einzugsparade bei der Neuen Mittelschule Sillian  
*Punto d'incontro per la parata di apertura alla scuola media di Sillian*  
*Meeting point of the entrance parade at the New Middle School Sillian*

**18:30 Uhr | ore 18:30 | 6.30 pm**

Eröffnungsfeier 5. Europiade Sillian-Innichen-Toblach 2020 am Hauptplatz von Sillian

*Cerimonia di apertura della 5. Europiade Sillian-San Candido-Dobbiaco 2020 nella piazza principale di Sillian*

*Opening Ceremony 5th Europiade Sillian-Innichen/San Candido - Toblach/Dobbiaco 2020 at the main square of Sillian*



**Präsidentenwanderung**  
*Escursione dei presidenti | President Hike*

**Toblacher See Runde | giro del lago di Dobbiaco | Lake of Dobbiaco round trip**

**Toblach | Dobbiaco Grand Hotel**

kurz | *corta* | *short* 5 km  
mittel | *media* | *medium* 14 km

Start | *partenza* | *start* 08:00-13:00  
Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00



**Radfahren | Bicicletta | Bike**

**Toblach | Dobbiaco Grand Hotel**

**Drauradweg | pista ciclabile lungo la Drava | Drau cycling path**

(Radverleih / Noleggio bicicletta / Bike rental)

Toblach / Dobbiaco – Sillian 20 km  
Toblach / Dobbiaco – Thal 35 km  
Toblach / Dobbiaco – Lienz 50 km

Start | *partenza* | *start* 09:00-13:00  
Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

Rückfahrt mit dem Zug / ritorno in treno / return by train



**Schwimmen | Nuoto | Swimming**

**Acquafun Innichen | San Candido**

300 mt - 10:00-16:00

**11. Juni 2020 | 11 giugno 2020 | 11 June 2020**

**Kulturveranstaltung in Innichen**  
*Evento culturale serale a San Candido*  
*Cultural evening in San Candido*

ab 20:00 Uhr Musik und Unterhaltung am Hauptplatz von Innichen

*dalle ore 20:00 musica e intrattenimento sulla piazza principale di San Candido*

*from 8 pm music and entertainment on the main square in San Candido*



**Wanderung | Escursione | Hike**

**Wanderungen Sillian | Escursioni Sillian | Hikes Sillian**

**Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian**

kurz | *corta* | *short* 6 km  
(Sillian – Heinfels – Sillian)

mittel | *media* | *medium* 12 km  
(Sillian – Heinfels – Tassenbach – Sillian)

lang / *lunga* / *long* 20 km  
(Sillian – Heinfels – Tassenach – Strassen – Kartitsch – Sillian)

Start | *partenza* | *start* 08:00-12:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

**12. Juni 2020 | 12 giugno 2020 | 12 June 2020**

**Kulturveranstaltung in Sillian**  
*Evento culturale serale a Sillian*  
*Cultural evening in Sillian*

ab 20:00 Uhr Musik und Unterhaltung am Hauptplatz von Sillian

*dalle ore 20:00 musica e intrattenimento sulla piazza principale di Sillian*

*from 8 pm music and entertainment at the main center of Sillian*





## Wanderung | Escursione | Hike

### Grenzüberschreitende Wanderungen | Escursioni transfrontaliere | Transborder Hikes

#### Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian

kurz | *corta* | *short* 6 km

(Sillian – Arnbach – Sillian)

mittel | *media* | *medium* 12 km

(Sillian – Winnbach / Prato alla Drava - Sillian)

lang / lunga / long 20 km

(Sillian – Innichen / San Candido – Toblach / Dobbiaco)

oder/o/or (Toblach / Dobbiaco – Innichen / San Candido - Sillian)

Start | *partenza* | *start* 08:00-12:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

### Marathonwanderung | Escursione maratona | Marathon hike

#### Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian

42 km | (Sillian – Innichen / San Candido – Toblach / Dobbiaco – Sillian)

#### Toblach | Dobbiaco Grand Hotel

42 km | (Toblach / Dobbiaco – Innichen / San Candido – Sillian –  
Toblach / Dobbiaco )

Start | *partenza* | *start* 06:00-08:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

Der Marathon ist in beiden Richtungen möglich.

*La maratona è possibile in entrambe le direzioni.*

*The marathon is possible in both directions.*

13. Juni 2020 | 13 giugno 2020 | 13 June 2020

### Abschlussfeier | Cerimonia di chiusura | Closing ceremony

19:30 Uhr | ore 19:30 | 7.30 pm

Abschlussfeier der 5. Europiade 2020 im Dorfzentrum von Toblach

*Cerimonia di chiusura della 5. Europiade 2020 nel centro di Dobbiaco*

*Closing ceremony of the 5th Europiade 2020 in the center of Toblach/Dobbiaco*

20:15 Uhr | ore 20:15 | 8.15 pm

Musik und Unterhaltung nach der Abschlussfeier  
*musica e intrattenimento dopo la cerimonia di chiusura*  
*music and entertainment after the closing ceremony*



#### SILLIAN

Höhe: 1103 m ü. A. | *Altitudine: 1103 m s.l.A.* | *Altitude: 1103 m aA*



#### INNICHEN / SAN CANDIDO

Höhe: 1175 m ü. A. | *Altitudine: 1175 m s.l.A.* | *Altitude: 1175 m aA*



#### TOBLACH / DOBBIACO

Höhe: 1256 m ü. A. | *Altitudine: 1256 m s.l.A.* | *Altitude: 1256 m aA*



## ANREISE / ARRIVO / ARRIVAL



### **von Deutschland / from Germany (München /Munich)**

E54 bis Kiefersfelden/Kufstein – Letzte Ausfahrt vor Staatsgrenze (Kiefersfelden) keine Vignette erforderlich! – Ab Kufstein Ausschilde-  
 rung „Felbertauernstraße“ – Über die Felbertauernstraße nach Osttirol

*E54 to Kiefersfelden/Kufstein – Last exit before the state border (Kiefersfelden); no vignette required! – From Kufstein – signposts for „Felbertauernstraße“ – Via Felbertauernstraße to East Tyrol*

### **Von Italien (Bozen) / dall'Italia (Bolzano) / from Italy (Bolzano)**

Bozen / Bolzano (A22) – Brixen / Bressanone (S 49 DIR/E 68) –  
 Innichen / San Candido (B 100) - Sillian

### **Von Italien (Venedig) / dall'Italia (Venezia) / from Italy (Venice)**

Venedig / Venezia / Venice (A27) – Treviso – Ausfahrt / uscita / exit  
 Ponte nelle Alpi / Cortina d'Ampezzo / Toblach / Dobbiaco / Innichen /  
 San Candido (B 100) – Sillian



München / Monaco / Munich 250 km, Innsbruck 200 km,  
 Venedig / Venezia / Venice 186 km



Sillian, Innichen / San Candido, Toblach / Dobbiaco

## **Tourismusverband Osttirol / Sillian**

Gemeindehaus 86, 9920 Sillian

Tel. +43 50 212 300

hochpustertal@osttirol.com, [www.osttirol.com](http://www.osttirol.com)

## **Tourismusverein Innichen**

Pflegplatz 1 / Piazza del Magistrato 1

I - 39039 Innichen / San Candido

Tel. +39 0474 913149

info@innichen.it, [www.drei-zinnen.info](http://www.drei-zinnen.info)